



ROTARY INTERNATIONAL
GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

Office of GOVERNOR of DISTRICT No. 60
MASAKAZU KOBAYASHI
Naigai Aminomo Kaisha Ltd.
No. 3 Ginza Nishi 5-chome Chuo-ku Tokyo, Japan



No. 2

昭和二十七年八月十五日（第二信）

ロータリー・インターナショナル第六〇區

ガバナー 小林 雅一

第六〇區

ロータリー俱樂部會長並幹事 殿

時の経つのは早いものです。最早皆様の今年も一ヶ月以上過ぎました。本年の暑さは格別酷しく、浸ぎ難い折柄皆様には益々御元氣にてロータリー運動に御活躍の御事と厚く感謝致すと共に御喜び申し上げます。

1. DEATH OF PAST GOVERNOR, MR. JUN SATOMI

里見元ガバナーの逝去

永らく御病氣にて御療養中の里見純吉氏には八月三日遂に御逝去なされました。

同氏は大阪R.O.、會長として又第六〇區ガバナーとして將又色々な委員として高邁な人格と卓越せる識見を以て永年我國ロータリー運動を指導され其の發展に寄與なされたことは吾々後輩ロータリアンとし

て深く感謝して居るところであります。今や戦後吾國のロータリーが大發展をなす時期に於て同氏の如き大先輩を喪ふ事は獨り日本のロータリーのみならず實に全世界のロータリーの爲め大なる損失であります。爰許に謹んで哀悼の意を表し、御冥福を御禱り申します。

二、VISIT OF R. I. PRESIDENT AND MRS. BRUNIER

ブルニヤーR・I・會長、同夫人の來日

本部會長ブル・I・ブルニヤー氏夫妻は印度、藻洲、ニュージーランド、ツイリッピン等を巡り來年一月二日午前七時半羽田空港に到着一月七日午後一時半同空港發歸米する予定だと通知がありました。滞日日數が僅か五日そこで殊に正月の休暇時季のこと故多數のクラブを訪問することは不可能と思はれますから東京と、關西でその地區主催の歓迎會でも開き時間があれば有志會員のフォーラムでも開いてはどうかと考へます。追て手島本部長、鳥養六一區ガバナーと相談の上決定御通知いたします。

三、PAN-PACIFIC ROTARY CONFERENCE

汎太平洋ロータリー大會復活に就て

本年大阪の地區大會で決議として本部へ提案しました太平洋區域ロータリー大會復活の事に關して七月三十日付で本部から左の通り通知がありました。

「本年度最初の理事會にこの問題は提議され、理事會はその重要さを認識し、從來本部で考へていた方針に添うものであると認めるから適當な考慮を拂ふであらう。」

此の事に關しては布哇のロータリーヤン達是非常に關心を持ち第一五〇地區ガバナー、フアーン氏は同地區がスポンザーとなり一九五五年布哇にて復活最初の大會を開く様本部へ提案すると書面を寄せて來ました。

四、60TH DISTRICT CONFERENCE

第六〇地區大會に就て

豫て御承知の様に先般のメキシコ市に於ける大會にて決定した通り本年度から地區大會は秋に開催することになり本年は名古屋市にて左の通り開くことになりました。

十一月八日、九日の兩日

尙七日はゴルフ競技 七日夜前夜懇談會

十日 ユツキスカーション

ホストクラブの名古屋R・O・では既に大會委員長佐々部晚穂君の外全委員が決まり、全員大車輪にて準備中で多數會員家族の参加を期待して居ります。何れプログラムや案内狀が御手許に送られますから其の折は出来る丈け多數御参加下さる様御盡力願ひます。

尙この際特に御願ひしますが、参加の人数は出来る丈け早く名古屋R・Oへ御通知下さい。又申込みした後人数の増減は大會一週間前迄に締切りとし其後の取消し等に對しては各俱樂部にて責任を負ひホストクラブに迷惑を掛けぬ様呉れ呉れも切望します。

五、SPECIAL REPRESENTATIVE OF R. I. PRESIDENT

地區大會派遣本部代表

本年名古屋大會に本部會長の特別代理として派遣させるロータリヤンは

HAROLD F. THOMAS

AUCKLAND, NEW ZEALAND

と決定した田ブルニヤーR・I會長から通知がありました。トーマス氏は1951-1952年度の本部第一副會長でありその他國際ロータリーの理事委員長等を歴任した最も有力なロータリヤンで同氏の來日は日本のロータリー運動の爲めに大なる刺戟（インスピレーション）を與へると同時に吾國とニュージーランドの國交の上にも裨益するところ

が多いであらうと存じます。

六、ROTARY FOUNDATION

ロータリー財團

其後の寄附金は左の通り

小樽	追加	六名分	二一、六〇〇圓
岡山	"	四名分	一四、四〇〇圓
高知	"	一名分	三、六〇〇圓
門司	"	一名分	三、六〇〇圓
岡崎	"	八名分	二八、八〇〇圓
名古屋	" (二弗宛)	八九名分	三二、〇四〇圓
尼ヶ崎	"	三名分	一〇、八〇〇圓
合計			一一四、八四〇圓
總合計			一〇、一一九、四〇〇圓
米貨			二八、一〇九弗四四仙

七、NEW CLUB'S CHARTERS

新設ロータリー俱樂部承認

豫て國際本部に加入申込中の左記クラブが夫々承認されました。

(一) 柏崎ロータリークラブ

八月四日附承認

スポンザークラブ	長岡、東京クラブ
チャーターメンバー	二十二名
會長	小林多助
幹事	高橋源治
例會日	水曜日 一二時三十分
例會場	柏崎商工會議所
事務所	本町五丁目 柏崎商工會議所内

(二) 會津若松ロータリー俱樂部

八月四日附 承認

スポンサークラブ 郡山及東京クラブ

チャーターメンバー 二十一名

會長 齋藤 良 衛

幹事 山王丸 茂

例會日 水曜日 一二時三十分

例會場 甚兵衛料理店

事務所 會津若松市榮町二十七

會津地區經營者協會内

八、GOVERNOR'S OFFICIAL VISIT

ガバナー公式訪問

豫定通り北海道にある各クラブへは八月二十五日の小樽R.C.から順次御伺ひ致しますから俱樂部協議會や例會を先日差上げました旅程に符合いたす様御差繰り下さい。各俱樂部の例會日に御伺ひすることは實際上無理ですから、この點宜しく御協力願ひます。他の方面のクラブ訪問は九月中旬後になりますますが豫め御通知いたします。

九、ATTENDANCE CONTEST

出席競争の事

七月分の出席率は一、二のクラブを除いては非常に好成績で本年度最初の月として誠にグッドスタートと御同慶に堪へません。特に濱松、千葉、の兩クラブは一ヶ月間毎回100%の完全記録にて亦クラブ會員諸君が如何にロータリー活動に熱心であるかのバロメーターとも存じ敬意を表します。殊に濱松R.C.は六月より七回連続100%の出席率を挙げられた事は會員各位の絶大且一致の熱意の象徴として、各位に對し最大限の讃辭と其の努力に對して深甚の謝意を表します。

一〇、對譯統一職業表訂正

第六一區と協議の結果左の通り訂正することに決定しました。

英文訂正 第五頁

Building Materials (7)

Cement Products Mfg. は

Concrete Products Mfg. に

Cement Products Dist.. は

Concrete Products Dist. に

邦譯訂正 第七頁

Chemical Industry (11)

PHARMACEUTICAL CHEMICALS

化學藥品を醫藥品に

DRUGS

醫藥品を家庭藥品に

一一、CHARITY CHEST

ここにボックスに就て

多數のクラブでニコニコ・ボックスが大に活躍して夫れに集められた資金を以て社會奉仕委員の仕事の財源として居らるる事は非常に上手な遣り方と思ひます。左の一文は東京 R・C・のニコニコおちさん今村君が發表したものです。皆様の御參考に御目に掛けます。『私はニコニコ・ボックスで御座います。』

私は毎水曜日に、受付の卓上で、皆様のおいでを、いつも笑顔を以て、お迎へ申上げて居ります。

定例日を中心としての一週間にどなたかのお誕生日が相當するならば、まづ會員一同はハッピー、バースデー、ツー、ユーを

聲高く合唱します。その後の瞬間に、祝福さるべき方の前に、きつと私の姿が現はれて、全會員の祝意を抱いて、心からの御慶びを申し上げます。

そのとき祝詞をうけられた方は、是非あなたのポケットから、私の大きな口の中へ、若干の紙幣を投入して下さい。こゝで極めて内密にその標準をお耳に入れて置ませう。

一般に三百圓以上といふことになつて居ります、然しみなさまがご自分の過去一年を省み、或は將來を思つて、大きな慶びがあなたの思出に、また希望にあつたとするならば、この標準額を、更に増額することをおすすめていたします、それはやがてその増額に相當する、否それ以上の幸福を、神様はきつと與へて下さるでしよりからです。

さて私のお腹の中に集つた、みなさまの貴い寄附金員はどう使用されるのでしょうか？ロータリー俱樂部の社會奉仕委員たちは、身心を擲つて、多くの奉仕をしていられます、けれども之に投すべき資金の不足を、常に嘆いていられます、私のお腹の中にあるみなさまの金員は、その財源として期待をうけています、例へば恒例の孤兒院の雞まつり、青少年の教化運動の資金など、私の腹の中にみなさまの御厚意がたまればたまるほど、社會の人たちの喜悅と、感謝が大きくなるのです。

事務的なことを申上げて、恐縮ですが、みなさまお一人の投入が三百圓といたしますと二百人で六万圓です、これだけではロータリー社會奉仕活動にとつて、九牛の一毛です、おこがましい申分ですが、今年の私の希望は少くとも二十万圓（昨年の倍額）を吞吐したいと考へてゐます、それだけ多くの祝福を神さまから皆様を受けられると信じて居ります。

そこで私はこんなことを考えました。お誕生日のお慶びばかりでなく、例へば自分のテーブルに百パーセント出席の旗が上つた

とき、お宅のお孫さんが生れたとか、奥さんのお誕生日に相當するとか、そんな場合おひとりで、ニコニコ微笑してゐるだけではないけません、黙つて數片の紙幣を私の口へ投入して下さい。逆にお出かけに奥さんと一寸した言ひ争ひをしたとか、時計を間ちがえて遅刻したとか、そんな僅かな不快は、私の口の中へ紙幣をたたつ込んで鬱憤を晴らして下さい。

きつと氣が晴々して、その不快はけし飛んで仕舞います。

私はたゞ一ヶの木箱に過ぎません、然し皆様のお慶びも、不平も一切を吞吐して、そしてそれが社會のためにお役に立つ、光榮を握つてゐるのです。ロータリーの皆さま私の大きいお役目を果しえられるように、可愛がつて下さい。

111. COMMUNICATION ADDRESS TO GOVERNOR

通信宛先に就て

諸方より通信の宛名が區々で、そのため遅延その他の事故が起りますから今後は通信は凡て左記宛に願ひます。

東京都中央區銀座西五丁目三

内外編物株式會社 内

國際ロータリー第六〇區

ガバナ―事務所

112. ROTARY IN THE WORLD

世界のロータリー

七月二十九日現在 七、五八四 クラブ

會員數 三六〇、〇〇〇名強

113. ATTENDANCE OF JULY

七月中の出席記録

クラブ名	例會數	會員數	七月出席率
濱松	四	三三	一〇〇・〇
千葉	四	二九	一〇〇・〇
岐阜	四	三三	九四・六
横濱	五	六四	九四・三
豊橋	五	三五	九二・〇
小樽	五	四七	九〇・七
四日市	五	三〇	九〇・七
川崎	五	三〇	九〇・〇
山形	五	三三	八九・一
東京北	五	四六	八八・七
釧路	五	二八	八八・五
長岡	五	二九	八八・三
郡山	四	二三	八七・〇
札幌	五	六一	八六・九
帶廣	五	三二	八六・五
岡崎	五	二八	八六・三
甲府	五	三〇	八六・一
横須賀	四	二九	八五・五
函館	五	三六	八五・三
仙台	五	五〇	八五・二
一ノ宮	四	二七	八五・二
静岡	四	四五	八四・九

第六〇地區七月出席平均率

八四・九

新潟
東京

五 五

四五
二一四

八四・四
八四・〇

富山 名古屋 水戸 旭川 東京南 津 宇治山田 沼津 宇都宮 盛岡 釜石 大垣 松坂 鹽釜 福島 室蘭 川越 金澤 半田 高岡

五 五 五 四 五 五 四 五 五 五 四 四 五 四 五 四 五 五 五

三〇 二五 三九 二五 二六 三四 二二 三〇 二六 二一 三一 二七 三一 三一 三四 五二 三七 三二 八九 三六

七一・三 七六・〇 七七・四 七七・六 七七・九 七九・四 七九・六 七九・七 八〇・〇 八一・〇 八一・三 八一・四 八一・四 八二・〇 八二・四 八二・五 八三・〇 八三・一 八三・二 八三・三

以上